

Porównanie tłumaczeń Dzieje 21:9

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
TRO16+	Przekład interlinearny	Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy	Temu zaś były córki dziewice cztery prorokujące
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Miał on cztery córki, dziewice, które prorokowały.* ** ¹⁾²⁾
PBPW	Przekład dosłowny	Nowy Testament Popowski-Wojciechowski	Temu zaś były* córki cztery, dziewczyny** prorokujące. ³⁾⁴⁾
TRO	Przekład dosłowny	Textus Receptus Oblubienicy	Temu zaś były córki dziewice cztery prorokujące

¹⁾ Por.: Elżbieta, Maria, Anna (<x>490 1:42-55</x>;<x>490 2:36</x>); w SP: Miriam, Debora, Chulda.

²⁾ <x>20 15:20</x>; <x>70 4:4</x>; <x>160 6:14</x>; <x>360 3:1</x>; <x>490 2:36</x>; <x>510 2:17-18</x>; <x>510 19:6</x>; <x>530 11:5</x>

³⁾ Składniej: "Ten miał".

⁴⁾ Lub tu lepiej: "dziewice".